



# Deutsche Lied

Offizielles Organ des Nordamerikanischen Sängerbundes.

Jahrgang 13.

St. Louis, Mo., Oktober 1914.

Nummer 10

## Allddeutschlands Erwachen.

Von Richard Dehmel.

Was lebt die Erde von früh bis spät  
 Auf deutschem Ackergrunde?  
 Wir hatten kaum unser Korn gemäht,  
 Da erscholl die freche Kunde:  
 Weuge dich, Deutschland, vor fremder Macht!  
 Da ist Allddeutschland zur Einheit erwacht,  
 In heißen Säusen bei Tag und Nacht  
 Hörten wir's donnerstark schallen  
 Mit altem Jubel und neuem Ernst  
 Durch unsere Bahnhofsballen.

Von Norden und Süden nach Ost und West  
 In ährenbekränzten Wägen,  
 Die heiße Faust um die Waffe gepreßt,  
 Sah'n wir's zum Schlachtfeld jagen. [Rhein,  
 Aus Preußen und Bayern, von Donau und  
 Aus Schleswig und Elßaß, Tirol, Särntben,  
 Nur Deutscher wollt' endlich jeder [Krain,  
 So sah'n wir die Brüderschaaren [sein —  
 Segen russischen, wesschen, britischen Reid  
 Zum Nichtfeld des Schicksals fahren.

Und mittendrunter im Heilsgewand  
 Vom Nothen Kreuz die Schwestern;  
 Nein, unter Gurer sanften Hand  
 Woll'n wir den Feind nicht lästern.  
 Auch er schüßt mut'ig seinen Herd;  
 Ihr aber, die Ihr troht dem Schwert,  
 Werkfreudige Frau'n, Ihr seid es werth,  
 Männlich mitzuberathen  
 Am deutschen Blutes Wohl und Weh;  
 Auch Ihr ihut Heldebthalen.

Und was kommt hinterdrein noch getödt,  
 Was stampft so eisern die Erde,  
 Daß uns die Wand des Herzens droht?  
 Das waren die deutschen Pferde,  
 Mit witternden Nüstern durch die Nacht  
 Trugen auch sie ihr Blut zur Schlacht  
 Für Deutschlands Ehre und Recht und Macht  
 In den Dörfern lobten die Kunde:  
 Auch unsre Thiere spürten den Ernst  
 Der großen Gotteskünde . . . .

## Frau Musica.

Die Geschichte einer unglücklichen Studententliebe.  
Von NOEL STIER.

Im Vertrauen gesagt: ich bin ein bisschen musikalisch! Ich habe sogar einmal etwas komponiert; es nannte sich „Waldessäusen“. Serenade pour piano seul a deux mains. Op. 1. In einer stimmungsvollen Abenddämmerstunde spielte ich meiner kunst- und feinsinnigen Ehehälft die Sache vor, ohne jedoch Titel und Komponisten zu nennen.

„Nun?“ fragte ich gespannt, als ich mit einem klagenden Mollakkord geendet hatte. „Wie gefällt Dir das?“

„O, — ganz gut“, entgegnete gähmend die theure Gattin. „Klingt gerade wie — wie wenn sich jemand gurgelt.“

Man sieht hieraus, dass meine Ehelebste durchaus keine Ursache hat, auf mein Verhältnis zu Frau Musica mit eifersüchtigen Auge zu schauen. Ich habe trotz meines heissen Liebeswertens bei dieser spröden Schönen niemals Glück gehabt. Nicht einmal als flotter Jenerser Student, wo ich einmal beim Vortrag der „Klosterglocken“ drei Hämmer und fünf Saiten zerschlagen hatte.

Meine ersten musikalischen Versuche hatte ich in meinen Fuchsenestern auf den Abfallrohren der Dachrinnen angestellt, die zu jener Zeit im alten, biedern Jena noch unmittelbar auf die Strasse mündeten. Wenn man zu mittlernächtiger Stunde halb am Boden liegend von unten in ein solches hineinblühte, so erhob sich oben am Dachsim ein schauerliches Getöse von geradezu gespenstiger Wirkung. Man probierte es nur einmal. Die Ausübung dieser Kunst konnte mich aber auf die Dauer nicht befriedigen. Man hat doch nicht in jedem Augenblick, wenn man einmal musikalische Anwendung bekommt, ein Dachrohr zur Verfügung. Ich sehnte mich nach einem handlicheren Instrument und fasste deshalb den löblichen Entschluss, statt Dachrinnen lieber eine Trompete blasen zu lernen. Diese Erluchtung überkam mich, als ich eines Abends bei meinem Gang zur Mittwochskneipe im „Weimarschen Hof“ an einem Instrumentalen vorbeikam. Kurz entschlossen trat ich ein, liess mir sämtliche trompetenähnlichen Instrumente vorlegen und wählte eines zu drei Mark fünfzig. Stolz wie ein Spanier kam ich mit meiner Akquisition in den Kreis der Freunde und stellte mich ihnen als zukünftigen Pistonvirtuosen vor.

„Dat wirst Du woll bliewen laten“, wagte der kleine Koofl einzuwenden, der si h als Sachkenner entpuppte. „‘t is je man blot en Signaalfirn, wat Du Di köfft hast.“ — „Und was schadet das?“ fragte ich streng. — „Je, dat Hürn ha t doch man blot de vier Signallöne: e — g — c — e —“

„Schatskopp!“ donnerte ich ihn an. „Die übrigen Töne werden sich schon finden!“

Ich brannte vor Ungeduld, meine Studien zu beginnen. Noch in derselben Nacht, als ich gegen zwölf Uhr wieder auf meiner traulichen Bude in der Krautgasse sass, machte ich den Anfang. Es war allerdings etwas ganz Abscheuliches, was zunächst dabei herauskam. Heute, in meinen alten Tagen, habe ich wohl ein gewisses Verständnis dafür, was es für ehrsame Hausbewohner zu besagen hat, wenn unter demselben Dach ein junger Anfänger um Mitternacht sich im Trompetenblasen übt. Damals jedoch war ich aufs höchste entriestet, als sich mit einmal die Tür aufthut und die verwirrte Frau Kräpfl im Neglige, mit allen Kennzeichen heftigster Empörung, auf der Schwelle erschien.

„Ueber Ihnen aber auch, Herr Doktor — nähmen Sie mich's nicht iebel — schümen Sie sich —“ u. s. w.

Kurz und gut, ich sah mich genöthigt, meine musikalische Thätigkeit in die Einsamkeit zu verlegen. Am nächsten Abend nahm ich meine Trompete unter den Arm und ging nach den Saalweiden hinaus.

Dort war ich unschädlich und konnte mich austoben. Aus dem Chaos von Missionen traten schliesslich zwei wirkliche Töne, die Quinte c — g, immer klarer hervor. Nach zweiwöchigen, angestrengten Uebungen gelang es mir, diesen imposanten Klangeffekt adellos rein zum Vortrag zu bringen. So konnte ich mit dem ersten Erfolg zufrieden sein und begab mich vergnügt auf den Heimweg. Als ich jedoch in die Nähe menschlicher Wohnung gelangte, überkam mich der Kitzel, mit meiner neuerworbenen Kunstfertigkeit vor einem p. t. Publikum ein bisschen zu renommieren. So schmertete ich denn auf dem Wege von der Kamsdorfer Bücke bis zur Saalgasse meine beiden schönen Töne c — g lustig in die stillen Strassen hinein. Die Sache schied Anklang zu finden. — Aus allen Fenstern hürten Köpfe, es wurde merkwürdig lebendig rings umher, auch in den astossenden Gassen und Gässchen hörte man eilende Schritte und ein wirres Fragen und Rufen. Als ich mich dem Markte näherte, kam mir ein halbes Dutzend Polizisten, gefolgt von einer Anzahl unformirter Feuerwehrlente, entgegen.

„Herr, was untersteht Sie sich!“ — „So was läßt doch nicht!“ — „Sie kommen attemo mit mich zur Wache!“ — „Sie — Sie —“ Es folgte eine unentwirrbar, endlose Reihe von schönen Titulaturen.

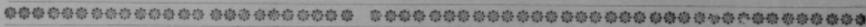
„Ja, was hatte ich denn eigentlich verbrochen?“

Wie mir nachher auf der Polizeiwache klar gemacht wurde, hatte ich in meinen jugendlichen Unverstand das Feueralarmsignal geblasen.

Resultat: Ein Strafmandat in Höhe von zehn Mark wegen groben Unfugs, mit der Schlussbemerkung: „Das Signalhorn wird von Polizei wegen eingezoogen.“

Mit dem Trompeteblasen war es also Essig. Ich liess mich jedoch nicht entuthigen. Mein Lieblingwunsch war von vornherein der Besitz eines Klavizymbals gewesen. Aber woher nehmen und nicht stehlen?

Der Zufall kam mir zur Hilfe. Im „Löwen“, wo ich meinen Mittagstisch hatte, residierte eine Philisterverbindung, die sich eines



### Kaut Studio

1208 Russell Ave.  
Phone, Sidney 1938-W.

Geburtsstags-, Hochzeits- und andere

Familien-Gruppenbilder in Euren Heim aufgenommen mit unerreicher Regalität.

Aufnahme von Vereins-Versammlungen und Festsitzungen pünktlich besetzt bei Beschränkung durch Telefon.

### STRASSBERGER CONSERVATORIES

Established 1866. OF MUSIC

SCHOOL OF OPERA AND DRAMATIC ART

ST. LOUIS, MO. NORTHWEST, ST. LOUIS, MO. SOUTHWEST, ST. LOUIS, MO.

The most reliable, complete and best equipped Music Schools with the strongest and most competent Faculty ever combined in a conservatory in St. Louis and the Great West.

Reopens September 1st.

61 TEACHERS—EVERYONE AN ARTIST.

Among them are

Professors of the highest standard of Europe and America.

TERMS REASONABLE. CATALOGUE FREE.

Free and Partial Scholarships for deserving pupils from September on, and many other free advantages.

Academy of Dancing Reopens About Sep. 15th for Adults.

The Conservatories Have in Stock for Entertainment of every description for moderate terms.



schönen Tages aus irgend einem Grunde auflöste und ihr gesamtes Inventar dem Wirthe hinterließ. Letzteres bestand der Hauptsache nach aus einem altherblichen Konzertflügel von geradezu gigantischen Dimensionen. Löwen-Erst war sehr erfreut, als ich mich bereit erklärte, ihm das monströse Gebäude für fünf Mark abzukufen.

Der Transport nach meiner Bude sollte natürlich möglichst wenig Unkosten verursachen. Zehn wackre Freunde hatten sich mit Freuden bereit erklärt, die Sache im schützenden Dunkel der Nacht in die Hand zu nehmen. An vier unterschiedenen Hölzern liess sich das Instrument von acht starken, jungen Männern prächtig tragen. Die beiden andern schritten mit Stocklaternen voraus. So setzte sich gegen elf Uhr nachts der Zug langsam und feierlich über den Johannisplatz in Bewegung.

Richtig! Es währte nicht lange, und wir sahen im Scheine einer Strassenlaterne eine Schutzmannspickelhaube funkeln. Mit dem vorher verabredeten halllauten Ruf: „Achtung! Polizei! Macht, dass Ihr fortkommt!“ versuchten wir mit unserer Last einen mühsamen Trab anzuschlagen. Natürlich kamen wir nicht weit.

„Halt! Stehen! — Sie sind verarretirt, meine Herren!“

„Na, dann helpt dat nich“, meinte der kleine Koorl.

Wir stellten den unförmigen Kasten nieder, setzten uns mit elegantem Schwung wie auf Kommando oben auf und baumelten mit den Beinen.

„Sie gommen mit mich zur Wache!“

„Gern. Nur ein bisschen verschnauhen.“

Endlich nahmen wir die Last wieder auf und schritten artig hinter dem Auge des Gesetzes her. Na-h fünfzig Schritten wurde auf's neue Halt gemacht; wir sassen abermals in Reih und Glied oben auf und baumelten mit den Bein-„„. „Est mal ein bisschen verschnauhen.“

So ging es zur Verzweiflung des Schutzmannes in regelmäßigen Etappen bis zum Polizeiwachlokal. Die Thür, die unmittelbar auf die Strasse ging, wurde geöffnet und der unförmige Flügel so schnell als möglich mit seinem spitzen Ende so weit hineingeschoben, bis er sich festklemmte. Der diensthabende Polizeiwachtmeister war schlaftrunken von seiner Pritsche aufgesprungen und starrte das eigenartige Bild verwundert an.

„Na, da brat mir einer einen Storch! Schutzmann Blumentritt, was ist das für eine Dummbirgkeit?“

„Nu äben, Herr Wachtmeister! So en Untig is mich ooch noch nich vorjekommen.“

„Wo haben Sie das Instrument her?“ inquirierte der Diensthabende mit strenger Amtsmiene.

„Gekaut, Herr Wachtmeister“, entgegnete ich liebenswürdig, indem ich ihm die schriftliche Bescheinigung des Löwenwirtes zeigte.

Schutzmann Blumentritt machte ein dummes Gesicht. „Ja, die Herrn sin doch aber vor mich ausserien —“

„Er ist ein Esel!“ knurrte der in seiner Nachtruhe gestörte Polizeigewaltige. „Sie sind entlassen, meine Herrn.“

„Wir empfehlen uns Ihnen bestens, Herr Wachtmeister.“

„Up Weddersein!“ setzte Koorl halblaut hinzu.

Schutzmann Blumentritt ging mit dummem Gesicht in sein Revier zurück. Wir aber nahmen unsere Last wieder auf und wandten uns nunmehr nach der entgegengesetzten Richtung über den Markt zur Oberläuengasse.

Eine Viertelstunde später befanden wir uns glücklich in den Händen eines zweiten Schutzmanns. Das neckische Spiel mit dem etappenweisen Verschneufen und Beinebaumeln wiederholte sich. Nach Verlauf einer Stunde standen wir abermals vor dem Wachlokal, und mit blitzartiger Schnelligkeit zwängte sich aufs neue das gespänsigte Ungetüm zur Thür hinein.

„Schockschwerenot“, pflauchte uns der Wachtmeister an. „Was wollen Sie denn scho wieder?“

„Ja, wir können doch nichts dafür!“ —

„Schutzmann Reussner, Sie sind ein Schafskopf. Und Sie, meine Herrn, scheren Sie sich mit Ihrer Drahtkommode end'ich zum Geier!“

„Schön, Herr Wachtmeister!“ Wir verabschiedeten uns abermals und lenkten unsere Schritte nach dem Holzmarkt.

Als es drei Uhr schlug, befanden wir uns zum drittenmal unter polizeilichem Geleite vor der Thür der Wachtstube. Zum drittenmal bahute sich die Drahtkommode ihren Weg.

Der Wachtmeister war sprachlos. Dafür nahm ich in erstem und würdigem Tone das Wort.

„Herr Wachtmeister! Sie wissen, wie ungerecht wir ohne unsere Schuld behandelt worden sind. Deshalb lassen wir das Instrument nunmehr hier unter Ihrer Obhut stehen, und bitten, es an meine Adresse, bei Frau Kräpfel in der Krautgasse, befördern zu wollen. Leben Sie wohl!“

Kaltblühend grüßten wir und verschwanden. —

Am andern Morgen weckte mich ein erregtes Gespräch unter meinen Fenstern, in welchem der kreischende Diskant der Frau Kräpfel die Hauptrolle spielte.

„Wir handeln ob Befehl der Bolizei, Frau Kräpfel, da werden Sie nicht mache könne“, sagte eine Männerstimme.

Ich sah, aus dem Fenster. Vier städtische Arbeiter waren damit beschäftigt, den Kasten von einem Karren abzuladen.

„Herr Doktor —“ schriele der bekannte Diskant zu mir herauf.

„Jetzt kommen Se aber gleich mal runter!“

Ich hatte mich schleunigst angekleidet und erschien mit dem Vortatz, mein Recht aus äusserste zu verteidigen.

Mittlerweile hatte sich jedoch eine anderweitige Schwierigkeit herausgestellt: es war schlechterdings unmöglich, das Ungetüm über die beiden engen Wendeltreppen zu buggieren.

„Wir haben unsere Schuldigkeit gethan“, erklärten die Arbeiter grinsend und machten Miene, sich zu entfernen. „Das weitere geht uns nicht an.“

„Uns Himmels willen!“ stammelte ich fassungslos. „Leute — schaff mir das Ding wieder von Halse!“

Schliesslich hatte ich die Braven unter Bewilligung eines Extratrunkgeldes so weit, dass sie sich bereit erklärten, das malitiose Gebäude wieder auf ihren Karren zu laden und mir damit nach dem „Löwen“ zu folgen. Ich wusste keinen andern Rath, als den blamablen Handel wieder rückgängig zu machen. Aber Löwen-Erst wollte nichts davon wissen. — Da stand ich nun mit dem Unglücksklavier auf der Strasse. Endlich kam mir ein rettender Gedanke. „Zum Weimar-Geraer Bahnhof!“ befahl ich.

An der Güterabfertigungsstelle liess ich mir einen Frachtbrief geben und dirigierte die unglückselige Drahtkommode als Frachtgut — bahn-lagernd — an Herrn Oekonominerth Hase in Orlamünde.

Ob es einen Herrn Oekonominerth Hase in Orlamünde gibt, weiss ich nicht. Ich weiss überhaupt nicht, was weiter aus der Sache geworden ist. Ich weiss nur, dass es kein Wunder ist, wenn unter solchen Umständen aus meinen schönen musikalischen Talenten nichts werden konnte.



**HERMAN STARCK**

Dealer in Hardware and Cutlery.

Builders' Hardware, Carpenters and Bricklayers' Tools.

Oils, Paints and Glass, Ready Roofing.

Felt and Sheathing.

3101 Arsenal Str.

ST. LOUIS, MO.

**GRAFEMAN DAIRY CO.**

WHOLESALE AND RETAIL

**Ice Cream and Dairy Products.**

21st and Morgan St.

St. Louis, Mo.

WAGONS EVERYWHERE

WEST BRANCH

BARVARD AVE. AND PAGE.

## Ein Denkmal für den Flötenmeister Friedrich des Grossen.

Es ist noch nicht lange her, als man das 200 jährige Geburtstags-Jubiläum Friedrichs des Grossen beging. Man erinnert sich nun auch eines Mannes, der als Meister der Flöte und vor allem als Lehrer des großen preussischen Königs im Flötenspielen sich einen berühmten Namen gemacht hat, des Musikers Johann Joachim *Cunang*, dessen Wiege einst



Verbleich der Werke in Bonnfort.  
Nach dem Originalgemälde von H. von Klinger.

in Süden des Landes Hannover, jähigen hannoverschen Kreise Münden, also unweit der Stelle geboren, wo Vertra und Falda sich zum Weserflusse vereinigen. Sein Vater war Hofmusikant. Der junge *Cunang* folgte seiner musikalischen Begabung, kam zuerst an die herzogliche Kapelle in Wresleburg, 1714 ging er nach Dresden, dann wurde er Soloist in der fest-

nannten polnischen Kapelle in Warschau und machte dann Reisen im Ausland, u. A. in Italien, wo er sich bedeutend vervollkommnete. Er ging dann an die königliche Kapelle in Dresden, bis ihn 1741 der „Philosoph von Sanssouci“, dessen Lieblingsinstrument in Musikland die Flöte war, nach Berlin brufen. *Cunang*, der nun den großen König im Flötenspielen unterwies, ist am 12. Juli 1773 in Potsdam gestorben.

In seinem Heimatorte Oberförstern will man ihm nun ein Denkmal setzen. Zu diesem Zwecke hat sich eine große Reihe angesehener Männer zusammengethan, die einen Rufus zu Errichtung eines Gedenkmalens für *Cunang* erlassen haben. Darin heisst es u. a.: „Der Gegenwart erscheint es als schöne Pflicht, auch das Andenken dieses Mannes zu ehren, dessen Name mit dem des königlichen Flötenspielers zu Potsdam unendlich verknüpft bleiben wird. *Cunang*, der Ahnherr der modernen Flötenspielerei, ist auch als Komponist noch nicht ganz vergessen; in den engeren Kreisen der Flötisten werden seine Sonaten und Konzerte bis heute geliebt und verwendet. Von unvergänglicher Bedeutung ist aber der Meister durch seinen „Versuch einer Anweisung, die Flöte Traversiere zu spielen“, der, unter unerschreibarem Titel eine erschöpfende Vortragslehre bergend, der beste und der unentbehrliche Führer für alle die Musiker ist, die mit der Praxi und dem Stil der Bach-Händelzeit vertraut sein wollen. Mit Freude und Genugthuung ist daher die Anregung zu begrüßen, diesem gut deutsch gesinnten Musiker und Erzieher in seinem Geburtsort Oberförstern ein Gedenkmal zu setzen. Da das Geburtshaus nicht mehr steht, ist die Errichtung eines schlichten *Brunnens* in Aussicht genommen. Der geeignete Platz ist bereits erworben worden. Manneh gilt es, die erforderlichen Mittel zusammenzubringen.

Professor Oberlein, der bekannte, in Bonn-Münden lebende Bildhauer, hat es übernommen, den bildhauerischen Schmuck an dem geplanten Brunnen auszuführen. Unter dem Rufus, den eine Anzahl angelegener Männer unterzeichnen haben, erscheinen auch die Namen zweier Kaiser: „Kommen *Cunang*“: Professor *Cunang* in Cronau (Weßfalen) und Kaiser *Cunang* in Gadmünden, Kreis Springe (Hannover).

## „Die Wacht am Rhein“ in den deutschen Schulen.

Wen jetzt morgens nach 7 Uhr sein Weg an einem Schulgebäude in Deutschland vorüberführt, dem tönen darauf die Rhythmen des unsterblichen Liedes, dort zweistimmig, da einstimmig, dort in langsamerem, hier in flotterem und feurigem Tempo, überall aber mit voller Begeisterung von den freiden Kinderchören gesungen, entgegen. Ja, es ist ein unerbliches Lied, denn schon in den vierziger Jahren des vorigen Jahrhunderts der württembergische Eisenbahnerdirektor Schindlerburger den Text und in den fünfziger Jahren der Kreisteller Musikdirektor Wilhelm die Melodie verlehren haben. Im Jahre 1870 war: „Die Wacht am Rhein“ das Lied der Deutschen: Jung und alt sangen es. Und auch heute noch begeistert es die Massen, wenn Eingebungen vom Kriegschampfang eingeht. Das konnte man bei der Befreiung des deutschen Sieges bei Wehlhanfen beobachten. Hebrall rümmte man „Die Wacht am Rhein“ an. Verziß hat sich die Gewohnheit eingebürgert, „Die Wacht am Rhein“ bei Siegen über feindliche Truppen und über ebenso unsterbliche „Deutschland, Deutschland über alles“ bei Siegen über die Massen anzustimmen.

**Welz's Garden**  
6432 Gravois Avenue.

Beste Part und Garten eröffnet.

Strikt frei. — Großer Tanz-Pavillon.

Beste Getränke. Deutsche Küche.

Bereiten werden besondere Bedingungen gewahrt

**Koerner's**

PHONES:  
Bell, Main 2354.  
Kinslock, A-918.

Restaurant and Oyster House,  
LADIES' RESTAURANT UP-STAIRS.



**Merchant's  
Catering Co.**

Formerly GRAND CAFE.

408 Washington Avenue,  
St. Louis, Mo.

MAIN 2523 SALESROOM PHONES CENT 8888

**STEINER ENGRAVING  
& BADGE CO.**  
SALESROOM 804 PINE 2ND ST.  
FACTORY 20th & MULLANPHY STS.  
TYLER 718 FACTORY PHONES CENT. 8887

Best Abonnirt auf „Das Deutsche Lied“: \$1.00 per Jahr liefert jedem Sängler die Zeitung frei in's Haus.

## C. K. Sänger und Held.

Die gewaltige Erhebung der Herzen, die der Krieg entflammt hat, findet auch in der Hochfluth von Gedichten ihren Ausdruck, die jetzt entzesselt ist. „Wes das Herz voll ist, dem geht der Mund über. Ueber Nacht hat alles in Deutschland zu dichten angefangen und nicht nur die Sänger von Berl bestiegen ihr Dichterroß, sondern die Krieger selbst reist die grosse Stunde fort und lässt sie in markigen Versen die Form für das finden, was sie bewegt. Jeder Krieg muss die Poesie befruchten, denn er entzesselt in der Seele des Einzelnen Geistesmächte, die sonst in dumpfem Schweigen ruhen, verleiht den Gefühlen Schwünge, so dass sie im Liede den Flug zur Schönheit wagen. Auch 1870 ist viel gedichtet worden und in zahlreichen Sammlungen hat man „Lieder zu Schutz und Trutz“ zusammengestellt. Aber der Krieg fiel in einen Tiefstand unserer Lyrik, und was die ältere Dichtergeneration, die Freiligrath, Geibel, Gottschall u. a. an schönem Schwung boten, konnte künstlerisch nicht viel bedeuten. Die beste Kriegslyrik von 1870, die Liliencrons und Fontanes, ist erst später entstanden. Heute aber befinden wir uns in einer Hochblüthe des Gedichts, unsere besten Poeten haben bereits Lieder geschaffen, die das meiste überragen, was vor 44 Jahren entstand, und auch aus dem Volk erheben Sängen von seltener Kraft und Frische. Lebhaft erinnert dieser vom Krieg befruchtete Dichterfrühling an jene „hochpoetische Zeit“ vor hundert Jahren, da so viele „Sänger und Helden zugleich“ waren. Wie damals die Dichtung die ganze Nation von den Führern bis zu den einfachen Leuten erfüllte, dafür führt Karl Joel in seinem vor kurzem bei Eugen Diederichs erschienenen Aufsätzen über die Befreiungszeit interessante Beispiele an. Durch die Sprache der Museu redete man zum Volk. Als sich Preussen heimlich zum Freiheitskrieg aufrufen soll, lässt Th. v. Schön in die Zeitung das Gedicht einrücken: „Frisch auf, Kameraden, auf's Pferd, auf's Pferd!“ und man versteht ihn. Der heisse Athem der Schiller'schen Dramen entflammt das Publikum, und es stimmt, rings von Franzosen umgeben, während der Vorstellungen patriotische Lieder an. „In kälterer, ärmerer Zeit liebt man, wenn man daran zurückdenkt“, sagt Arndt von dieser poetischen Begeisterung: „aber es war alles bitterster, heiligster Ernst, was den Leuten jetzt ein kindliches, höchstens ein gemachtes poetisches Spiel dünken würde. Da sagten die 16-, 17-jährigen Jünglinge beim Abschied aus dem Gymnasium, als sie das Ross tummeln und die Büche laden lernen wollten, überesete Stücke aus den Hymnen des Tyrtäus. Lyrische Stücke aus der Klopstock'schen „Hermannschlacht“ her.“ Ueberall singt man, da der Krieg losbricht. „Fröhlicher Waffenlärm erfüllte bald das ganze Land, alle Werkstätten erklangen von kriegerischen Liedern, erzählt Kugelgen. Durch die Strassen erschallen die kriegspatriotischen Bänkelsängeliieder der Leierkastenmänner; zahlreiche Gedichte begleiten den Abzug der Franzosen, den Einzug Yorks, die einzelnen Siege; der Spottliedler auf Napoleon sind Legion, und noch für den Feldzug von 1815 wird ein Soldatenliederbuch in 50,000 Exemplaren gedruckt. Die Poesie selber wird zum Sturmgesang und der Kanonendonner selber zur Poesie. Zahlreiche Dichter führen nun Leier und Schwert, Theodor Körner, Max v. Schenkendorf, Wilhelm Müller, Fouque, Immermann und viele andere. Und die Vermählung von Krieger und Dichtung wird besiegelt in strömendem Blut. Wie Körner sterben A. v. Blomberg, Kühnau u. a. den Heldentod, Verse auf den Lippen, und Varnhagen, der in der Schlacht bei Wagram schwer verwundet auf einem Leiterwagen fortgeschafft wird, meint: „Ich kann sagen, ich habe in dieser Lage gedichtet“, und im Spital „klammert er sich an die Worte von Goethe und Schiller wie ein Ertrinkender heilig an“. Und nicht nur die freiwilligen Krieger dichteten, sondern auch die Berufsoffiziere, ein Collin, Zedlitz, Münchhausen, Julius von Voss, Rühle von Lilienstern, Boyen, der „Begründer der preussischen Landwehr“, überreicht dem König eins seiner Gedichte, das zum Freiheitskampf auf Leben und Tod auffordert. Und gedichtet haben auch andere der deutschen Reformatoren des Heeres, so Clausewitz,



This Kingly Bird Within the Letter **A** is the time honored trade mark of Anheuser-Busch. It's the emblem of **Quality** and **Purity**.

# Budweiser

“The Old Reliable”

It stands **alone** at the top of the world's bottled beers, because we use only the cream of each year's crop of Barley and selected Saazer Hops. It is thoroughly aged in the largest storage cellars in the world. Its mildness and low percentage of alcohol makes it friends **EVERYWHERE**.

Bottled only at the  
**Anheuser-Busch Brewery**  
St. Louis, Mo.



Tyler 617 PHONES: Central 1709.

**HENRY LEIDNER**

UNDERTAKERS.

1415-17 North Market Str.  
Chapel Free.

2223 St. Louis Avenue.

UNION.

H. L. FEUTZ, Manager.

dessen Schriften einen so hohen poetischen Schwung verrathen, von Meyern, der Organisator der österreichischen Landwehr, und vor allem Gneisenau, dessen Biograph Pertz zahlreiche Gedichte voll echter Empfindung mitgetheilt hat. Voller Poesie ist auch der grösste von ihnen allen, der Freiherr von Stein, der Freund Goethes, dessen Lebensbuch der „Faust“ ist und der Napoleons Gestalt mit dem tiefen Dunkel vergleicht, „in das sich die schwarze Seele Satans im Messias des deutschen Dichters hüllt“.

## Das Deutsche Lied,

herausgegeben monatlich von der

German Musical and Literary Publishing Company.

Offizielles Organ des

Nordamerikanischen Sängerbundes.

Abonnements-Preis \$1.00 per Jahr.

Entered at the Post Office at St. Louis, Mo., as second-class matter, December 29th, 1895.

F. W. KREK, President.

HANS HACKEL,

Schriftleiter.

No. 1718 Praxos Place,

ST. LOUIS, MO.

JACOB BOEHM, Vice-Präsident.

GEORGE WITHUM,

Geschäftsführer.

No. 901 N. 4. St. Louis,

ST. LOUIS, MO.

Mar von Herzberg, Vertreter für Chicago.  
Ed. S. Merer, 721 Coplon Bldg., Vertreter für Cleveland.

## Ohne Schwerterklang — kein deutscher Männergesang!

Die Deutschen sind unbewindlich, wenn sie einzig sind. Das hat die Völkerschlacht bei Leipzig im Jahre 1813 bewiesen, in der unser tapferes Vaterland aus den eisernen Fängen des französischen Eroberers befreit wurde. — Ohne die grandiose Siegesfeier bei Leipzig gäbe es heute wohl kaum ein großes, geeinigtes, an der Spitze stehendes deutsches Volkstum. Und auch kein so herrlich klingendes deutsches Sängereisen. Aus den Vorkämpfern und Helfershelfern der deutschen Verbündeten jener Zeit vom Rhein und von der Donau ist nicht nur das neue Deutschland hervorgegangen — bei Leipzig wurde auch das deutsche Sängereisen geboren. Die erste deutsche Lieberstalt, die als Stammutter für die norddeutschen Sängervereine gilt, die Zeller'sche Lieberstalt in Berlin, entstand vor rund 100 Jahren nachweisbar aus dem Drange der französischen Fremdberrschaft heraus, aus dem Drange der Sehnsucht deutscher Männer in so schwer löstenden Zeiten nach einer Aesthetik für deutsche Jugendkraft, für die Pflege vaterländischer Ehre und Stellung, und dem Triebe nach deutscher Vereinerung und Erhebung. Und diese erste vorbildliche deutsche Lieberstalt hätte sicherlich nicht eine so rasche, weitverbreitende Nachbildung erlebt, hätte nicht die mächtige Volksbewegung aus dem Befreiungskriege von 1813 her die Deutschen dazu gedrängt, der großen neuen deutschen Erhebung auch in Sängervereinigungen bewundern Haudruck zu geben und in deutschen Vaterlandsliebes Liedern die Einheit und Einigkeit fest zu empfinden. Nur so ist es zu verstehen, daß gleich die erste Entwicklung des deutschen Sängereisens durchaus auf nationaler, volksdeutscher Grundlage vor sich ging und sich mit stetig zunehmender Begeisterung bis zu jenen Großverbänden ausbreitete, die in noch erhöhtem Maße für die Einigung und Erhebung aller Deutschen zu wirken berufen waren. Ohne den Klang des guten alten deutschen Schweres im Befreiungskriege gäbe es also den deutschen Männergesang in seiner heutigen prächtigen Würde sicherlich nicht.

Aus blutigem Klingen geboren, ist der deutsche Männergesang zu einem bedeutamen Faktor nationalen Empfindens geworden.

Kein Sängereisen als Herr Bismarck hat wiederholt in Worten höchster Anerkennung den mächtigen Einfluß des deutschen Liedes auf die Volkseele getriebsen. Er begründete die Sängler als Mitarbeiter bei der Schaffung des Deutschen Reiches. Und schließlich: wenn das in viele haatliche Theile zerstückelte, überall gedrückte und rechtlose deutsche Volk in der ersten Hälfte des vorigen Jahrhunderts seiner einigigen Größe nicht verhasst, wenn ihm die mächtige Sehnsucht nach Einigkeit und Einheit erhalten bliebe, wenn ihm das Bewußtsein seiner Kraft und Tüchtigkeit nicht verwehrt werden konnte, dann dankt es dies seinen Vätern, die von Ort zu Ort, von Hand zu Hand unanbrosstfam und mit tiefer Wirkung alle Herzen gewonnen und zum Ergötzen brachten. Die edelsten Geister sprachen in Liedern zum ganzen deutschen Volke, und in dieser Form wurden sie vom ganzen deutschen Volke gehört und verstanden. Und

und Körner, Weber und Methfessel und viele Andere sind die Erzieher des deutschen Geistes zu maßvoller, nationaler Größe. Man denke nur an die Märlungen des Liedes: „Die Nacht am Rhein“, man frage die Deutschen in Oesterreich, was ihnen „Das deutsche Lied“ von Kalliwoda bedeutet und was sie diesem Liede danken, und man wird die Bedeutung deutsch-patriotischen Gesanges verstehen und würdigen.

Mit unbewinglichen, aber auch liebevollem, sonnig leuchtendem Licht zieht das deutsch-vaterländische Lied durch die Welt. Am selten die trostigen, trübsigen, muthverzerren Liede, die es bei maulenden anderen Völkern zeigt. Es rechnet nicht auf niedrige Leidenschaften, es hebt zu reinen Höhen empor; es wirkt nicht verrohend, sondern läuternd und begeisternd.

Unter nationalem Leben wäre fühlbar ärmer, es würde hinreichendem Schwunge entbehren, wenn allenthalben der Männergesang verstumme. Denn unsere patriotischen Männerchöre verberlichen nicht den gesundfälligen Satz gegen fremde Völker, sie schmelzen nicht in nationalem Fanatismus, sondern sie führen und die Pflicht der Liebe zum eigenen Volke zu Gemüthe. Sie preisen die Feinmuthsalle, die Mutterprache, die Zagheit der Vorkämpfer, sie mahnen zur Treue, zum Halten an Recht und Pflicht und zur Eintracht, sie weisen auf unsere höchsten Ziele hin, sie wecken das Bewußtsein völkischer Würde, sie verkünden die Größe des deutschen Geistes und sie rufen zur Behütigung unerschrockenen Mannes-muthes auf, wenn es gilt, die nationale Ehre zu vertheidigen.

So ist denn auch jetzt in Deutschlands schwerer Schicksalsstunde das edle deutsche patriotische Lied zu einem Komplette von unabweislicher Gewalt geworden. Mit begeisterten Accorden hat es die Herzen der deutschen Krieger erfüllt, die hinausgezogen sind, um Deutschlands Ariedenverwundungskraften bis zum letzten Blutetropfen zu vertheiligen und todesmuthig gegen eine Welt von Feinden zu kämpfen. Es wird Deutschland's Heldensöhnen als Schlachttropf anfeuernd voranbraufen und ihnen als Siegern ein befeligerndes Jubeltruhnen werden.

Aus blutigem Klingen ward der deutsche Männerchor geboren, im neuen, furchtbaren Streiten wird er nun ein treuer, unermüdlicher Kampfgenosse sein.

Erst Eugen Niederberger, dann Jakob Spohn. Zwei Verluste, die schwer zu ersetzen sind.

Die deutschen Truppen singen, die englischen spielen Fußball, die französischen reisen Joten, und die russischen tragen sich. Das sind die wesentlichsten Unterschiedmerkmale.

Nach in der Kriegesflucht hat Deutschland seit 1870 Fortschritte gemacht. Heute giebt es keine Hungersnöthe mehr.

Deutschlands Einmüthigkeit ist der Fein, an dem alle Bemühungen der Feinde scheitern werden. Und sie sangen auch an, daß zu begreifen.

Selbst der ärmste deutsche Sängerverein in Amerika hat kein Scherlein beigetragen, der alten Primat zu helfen. Ein Schmelde des Sängers.

Der „Soziale Sängerechor“ von St. Louis hat ein neues Heim bezogen. Und nun, vorwärts, Sängler! Ein solcher Verein darf nicht untergehen!

In den deutschen Soldatenliedern liegt Seele und Gemüth. Deshalb wirken sie erhehend.

„Das Deutsche Lied“ macht darauf aufmerksam, daß es mit Gedichten überreichlich versehen ist. Also — bitte!

Das Louisviller Sängereisen hat mit einem Heberichs abgeschlossen. Das beste Mittel, und die Nationalen Sängereisen zu erhalten.

# Der Schlussakt des Louisviller Sängerfestes.

Ende gut, alles gut. So ungefähr lautete das Lösungswort der Schlußsitzung der Sängerverbände. Anlässlich dieser Sitzung waren sämtliche Mitglieder der Sängerverbände zugegen und der Schlußakt verlief so erfolgreich, wie das Sängerfest selbst. Außer den sämtlichen Mitgliedern der Sängerverbände waren auch der Präsident des Nordamerikanischen Sängerbundes, Charles G. Schmidt, und der Präsident Louis Ehrgott aus Cincinnati anwesend.

Präsident Fred. B. Keister nahm zuerst Gelegenheit, nochmals den einzelnen Mitgliedern für die Unterstützung, die sie ihm zuhelfen werden ließen, zu danken. Nachdem der Kassenbericht von Herrn Carl Nindt vorgelesen war, folgte der zweite Akt. Herr Carl H. Wellendorf in seiner Eigenschaft als zweiter Vorhörer überreichte Herrn Keister einen vierzehn Zoll hohen silbernen Vließescheiter, auf welchem sämtliche Namen der Sängerverbände eingraviert sind und der dem Präsidenten F. B. Keister von der Louisville Sängerverbände Association gestiftet wurde.

Herr Keister war tief ergriffen und konnte kaum Worte des Dankes hervorbringen, doch wurde ihm bald die Junge gelächelt und versprochen, das Geschenk in hohen Ehren zu halten. Frau Keister, deren man in ihrer Abwesenheit gedachte, stiftete man ein silbernes Karten-Etui. Die Rolle des Vließescheiters der Siegespalme oder vielmehr Kränze hatte Herr Fred. T. Nuegel zu übernehmen, und führte sie in geschickter Weise durch, indem er die Herren Louis Ehrgott und Anton Molengraff, die beiden Dirigenten beim Sängerfest mit hübschen Vorbeständen bedachte.

Hierauf und Herr Arthur G. Mueller die Anwesenden zum Bankettsaal ein. Bei dem Bankett kamen verschiedene Lebensfragen, die mit Reden eingeleitet wurden. In diesem Akt übernahmen Herr H. N. Brown und Carl Neumeier die Regie und als Statisten fungierten zwei große, dunkelhäutige Kellner, die die Lebensbedingungen herbeiführen mußten. Herr Keister erhielt das eiserne Kreuz, ein papierenes Sternchen auf welchem „Dach der Keister“ eingedruckt war und der an einer schweren papierenen Kette hing. Herr Charles G. Schmidt aus Cincinnati erhielt eine Latzener, weil er bekanntlich nach der nächsten Sängerversammlung zu forschen hat. Fred Nuegel erhielt ein großes Pferd, auf dem er bisher, geritten haben soll, aber gleichzeitig auch die Peiter, damit er, da das Sängerfest vorbei ist, wieder heruntersteigen kann. Ferner wurde dem Archiv des Bundes ein Buch von Reden und Vorschlägen, die Charles Scholz als Mitglied der Sängerverbände nicht gemacht haben soll, einverleibt. Das Buch hat 500 Seiten weißes Papier.

Ein Quartett, bestehend aus den Herren: Carl Bachmann, Albert Bachmann, Gust. G. Nuegel und F. J. Summel, sang mehrere Lieder, und Herr Fred. D. Nuegel und Louis Ehrgott trugen Einzelsorträge vor. Die Redner des Abends waren Mayor Bushmeyer, Dr. Albert Weaver, Richter John Strother, Vize-Gouverneur Edward J. McDermott und viele andere. Sie alle waren des Lobes voll über das verfloffene Sängerfest. Bei der Gelegenheit waren anwesend: Fred. B. Keister, Bernard Bernheim, Edward J. Wosler, H. B. Brown, A. M. Emiler, Julius Dolfschlag, David Dirich, Philip Hollenbach, Arthur G. Mueller, Carl Neumeier, Fred. D. Nuegel, Carl Nindt, Charles Scholz, Frank F. Senn, Carl H. Wellendorf, J. B. Beckmann, Charles G. Schmidt und Louis Ehrgott von Cincinnati, Vize-Gouverneur Ed. J. McDermott, Mayor John D. Bushmeyer, Countyrichter Samuel B. Greene, Albert W. Weaver, Richter John G. Strother, Edward Gottschalk, Charles Keister, Wm. F. Pfeiffer, Paul M. J. Witte, A. Molengraff, Charles T. Moore, Robert A. Dorina, A. S. Brauer, J. B. Millig, Robert G. Rogers, D. B. Goode, Carl Bachmann, Albert Bachmann, George J. Peder und F. J. Summel.

Der Kassenbericht über das Sängerfest, der dem Präsidenten des Nordamerikanischen Sängerbundes überreicht wurde, ist folgender:

Einnahmen:	
Kopffsteuer der Sänger	\$ 5,152.00
Sorveaufest des Eintritts-Karten	39,647.00
Kongert-Einnahmen	4,811.00
Kaffee	500.00
Verkauf der Festschrift	566.15
Von Stadt und County für Dekorationen	7,000.00
Baldwin Piano Co.	80.00
Verkauf von Stühlen	81.00
Royal Photo Co.	9.25
Zurückgelassene Gegenstände	29.50
Anleihe	2,250.00
<b>Total</b>	<b>\$50,546.90</b>

Ausgaben:	
<b>Musik-Komitee</b>	
Orchester	\$9,000.00
Solisten	3,450.00
Dirigent Louis Ehrgott	2,000.00
Dirigent Anton Molengraff	500.00
Dirigentin Caroline Burgard	250.00
Verkaufslagen des Dirigenten	336.38
Karten und Musikmaterial	478.63
Fahrtzettel für Kinder	245.00
Stühle für den Empfangschor	162.00
Verdienenes	\$37.10—\$16,779.11
<b>Einquartierung-Komitee</b>	
Einquartierung der Sänger	\$10,891.50
Ausgaben des Quartiermeisters	225.00
Ablieferung des Gepäcks	101.25
Verdienenes	\$11,414.29
<b>Hallen-Komitee</b>	
Architekt	\$ 280.00
Errichtung der Bühne	4,005.55
Miethe für Bodenbedeckung	307.55
Miethe für Stühle	808.67
Verdienenes	698.64—\$ 6,097.81
<b>General-Komitee</b>	
Druckkosten und Schreibmaterial	\$ 207.90
Fahren-Miethe	120.00
Gehalt des Sekretärs	800.50
Verdienenes	698.64—\$ 6,097.81
<b>Deformationen</b>	
Festschrift	\$ 7,182.20
Wespa	233.50
Reisgebühren	879.32
Reisgebühren	405.54
Empfang der Gäste	544.00
Anderweitige Unterhaltungen	745.85
Parade-Musik	296.00
Verdienenes-Premien	320.00
Hollen-Miethe für Proben	315.00
Zurückgelassene Anleihe	2,250.00
<b>Total</b>	<b>\$49,902.50</b>

Nebenbuch	
Vom Gehalt des General-Komitees wurde die Verteilung des Ueberflusses folgendermaßen vollzogen:	
Roths Kreuz	\$ 300.00
Deutsches Haus, Louisville	300.00
Wholesale Dealers, Louisville	100.00
St. Vincent de Paul Society, Louisville	100.00
Federation of Jewish Societies, Louisville	100.00
Dem Präsidenten übergeben zur Deckung unvor- gesehener Ausgaben und zu Wohltätigkeits- Zwecken	\$ 44.00—\$ 944.00
Achtungsvoll unterbreitet	
Herrn Fred. B. Keister, Präsident.	
Herrn Carl Neumeier, Sekretär.	
Herrn Carl Nindt, Schatzmeister.	



## Sänger = Bezirk St. Louis, Mo.

In der Vereinshalle der Kronthal Wiederholer in Belleville, Ill., fand die letzte diesjährige Delegatenversammlung des St. Louiser Sängerbundes des Nordamerikanischen Sängerbundes statt. Präsident Geo. Withum führte den Vorsitz, während R. G. Kasper in bewährter Weise seines Amtes als Sekretär waltete.

Das nächste Bezirksjüngertreff wird im kommenden Jahre abgehalten werden. Die definitive Festlegung des Datums und des Ortes ist bis zu der am 3. Sonntag im Januar in St. Louis stattfindenden Jahresversammlung verschoben worden.

Die Mitglieder des Musikkomitees, mit Geo. Scharlott als Vorsteher an der Spitze, konnten ihre Berichte sehr kurz fassen, da über den Verlauf des Frühjahrsfestes im Oben bereits in der letzten Delegaten-Versammlung berichtet worden und über das Bundes-Sängertreff in St. Louis nichts zu melden war, was die Delegaten nicht selbst miterlebt oder bereits aus anderer Quelle, den Berichten in der Presse und im „Deutschen Lied“, den offiziellen Organen des Nordamerikanischen Sängerbundes, zu Gönne erfahren hatten.

Die durch die Resignation des früheren Bundesvorsitzers R. W. Keel im Musikkomitee entstandene Vakanz wird erst in der kommenden Jahresversammlung besetzt werden.

Wie bei früheren Versammlungen wurde das offizielle Organ des Nordamerikanischen Sängerbundes, „Das Deutsche Lied“ den Sängern des

Bezirks zur thatkräftigen Unterstützung empfohlen, um ihm eine möglichst große Verbreitung in Sängertreffen zu sichern.

Die nächste Versammlung, welche, wie bereits erwähnt, die Jahresversammlung des Bezirks ist, findet in der neuen Halle des „Sozialen Sängerkorps“, No. 1824 Choutau Avenue, statt. Die dieszügliche Einladung erfolgte durch Wilhelm Kerkler und wurde einstimmig angenommen.

Der „Harmonie Sängerbund“ hatte sich durch Herrn Jakob Boehm ebenfalls erboten, die Versammlung in seiner Halle zu beherbergen, ließ aber dem „Sozialen Sängerkorps“ das Vortrecht, so daß die Wahl der Halle einstimmig erfolgen konnte.

### Der Süd St. Louis Bundeschor

feiert sein silbernes Jubiläum am 7. November. Der Festauschuss für diese Feier ist seit einigen Wochen thätig an der Arbeit. In der letzten Sitzung wurde Samstag, den 7. November als der Festtag bestimmt. Die Süd St. Louis Turnhalle, wo der Bundeschor seit 25 Jahren sein Singlokal inne hat, wurde als Festhalle gewählt. Das Musik-Komitee ist mit dem Entwurf des Programms beschäftigt, ebenfalls mit der Auswahl der Volkslieder. Das Preis- und Propaganda-Komitee besetzt sich endlich mit der Ausgabe einer Denkschrift, die die Geschichte des Vereins enthalten soll.

### DAS DEUTSCHE LIED.

#### SWORN STATEMENT UNDER NEW POSTAL LAWS.

Statement of the ownership, management, circulation, etc., of „Das Deutsche Lied“ published monthly at St. Louis, Missouri, required by the Act of August 24, 1912.

Note.—This statement is to be made in duplicate, both copies to be delivered by the publisher to the postmaster, who will send one copy to the Third Assistant Postmaster General (Division of Classification), Washington, D. C., and retain the other in the files of the post-office.

Editor—Hans Hackel, St. Louis, Mo.  
Managing Editor—Hans Hackel, St. Louis, Mo.  
Business Manager—George Withum, St. Louis, Mo.

Publisher—German Musical and Literary Publishing Co.

Owners: (If a corporation, give its name and the names and addresses of stockholders holding 1 per cent or more of total amount of stock. If not a corporation, give names and addresses of individual owners.)

Owners—Hans Hackel, George Withum, Jac. Boehm, F. W. Keck, St. Louis, Mo.

Known bondholders, mortgagees, and other security holders, holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages or other securities: None.

Average number of copies of each issue of this publication sold or distributed, through the mails or otherwise, to paid subscribers during the six months preceding the date of this statement. (This information is required from daily newspapers only.)

SIGNED:

GEORGE WITHUM, Business Manager.  
Sworn to and subscribed before me this 19th day of September 1914.  
FRED'K. KRAEMER,  
Notary Public—City of St. Louis, Mo.  
(My commission expires March fourth, 1918.

**DON'T SCRATCH!**

**itchine**

Relieves All "Itches"  
The Doctors Prescribe It  
The Chemists Recommend It

Abonnirt auf „Das Deutsche Lied“

## GEORGE WITHUM —BUFFET—

N. W. Cor. 4. & Franklin Ave. ST. LOUIS  
Imported Wines, Liquors and Cigars.

Importierte Weine und Mostweine eine Spezialität.

107 Schwarzwalder Kirch- und Zwelfdenwäcker. 108

## Dirigent verlangt.

Der „Erie Männerchor“, Erie, Pa., sucht einen thätigen Gesangvereins-Dirigenten.

Anfragen bezw. Korrespondenzen sind einzufenden an den Sekretär des Vereins

F. J. Gehrlein, Erie, Pa.

# Die Wacht am Rhein.

Schnell und mit Nachdruck.

Gart. *Griffeln.*

I. und II. Bass. *crs. - do.*

1. Es braust ein Ref wie Don ner hall, wie  
 2. Durch Han - dert - Las - send es schall, und  
 3. Er blüht hin - auf in Hun - mels an' h, da  
 4. So lang ein Tro - pien mel - an' h, noch  
 5. Der Schwärz er - schall, dir Avo - ge rüht, die

I. und II. Bass. *crs. - do.*

Schwert ge - klirr und Wo - gen - pull; zum  
 al - ter Au - gen blut - schin, und  
 Hel - den - leu - der - schatt' n, und  
 Fah - nen - fan - st / den - gen - zucht, und  
 nen - nen - hat - tern im Wind; am

Rhein. *ff*

zum Rhein, zum deut - schen Rhein!  
 schlie - ße, ble - frumm und stark,  
 mit stol - der Kam - pfes - lust: Du  
 an der A - dre Buch - se se  
 am Rhein, am deut - schen Rhein, be - wirt

*mf dolce.*

will des Stro - mes Hü - ter sein?  
 schütz die bell' - ge Lan - des mark,  
 Rhein, bleibst d'utsch wie mei - ne Brust!  
 tritt kein Feind hier - ter  
 Al - le wol - len Hü - ter sein!

Va - ter - land, magst tu - big sein, lieb' Va - ter - land, magst

*crs. - do.*

tu - big sein; fest steht und treu die Wacht, die

Wacht am Rhein!  
 Fest steht und

ten, die Wacht, die  
 treu - die Wacht am Rhein!

## Meine Verhaftung.

Von Hammerberg Kurt Frederich.

Es war in München. Kein Tag, ja keine Stunde verging, wo die allzu eifrige Schutzmannschaft nicht mindestens ein halbes Duzend anarchoide Ruffen, fieber aber einige unheimliche feindliche Komitatshilfskriterie und zur Wache brachte. Sie alle waren entweder durch ihren dunklen, prägnant slavischen Typ unangenehm aufgefallen oder hatten sich durch ihr finkeres, unidierendes Auftreten und durch ihr noch Belgrad und Petersburg schmerzendes Sprachidiom verdächtig gemacht. Da hörte man denn auch fortwährend die schauerliche Mär von den allmorgentlichen legionarischen Füllierungen, die bei Zogertrauen in Oberwiesentfeld kafftänden. In Wirklichkeit handelte es sich aber nur um einen in München lebenden russischen Kaler, der trotz des bayerischen Volkseigentums, der ihn jetzt, politisch nicht einwandfrei behandelt und dafür interniert wurde, um zwei als Kommen verkleidete männliche Individuen, die im Besitze von Sprengstoffen aufgefunden und vor das Kriegsgesicht geführt wurden, und um ein Doktorpaar, das bei sich russische Spione behauptet haben sollte. Nicht ganz so schwerwiegend war die Verhaftung der Sozialisten, hünenhaften, rotblonden Dame und die meiner Person.

Ja, man soll als korrekter, an alles denkender Mann im Frieden und im Krieg, zu Baffer und zu Lande stets mit einem Paß ausgerüstet in die Ferne schweifen.

Diese Lehre sollte ich gar bald an mir selbst erfahren!

Als Dame aber soll man in allen Lebenssituationen volle weibliche Zurückhaltung bewahren sowohl in Mien, Ton und Gebärde, nicht aber zuletzt auch im Gebührensverhältnis zum eigenen Geschlecht. Besagte rothhaarige Dame sah da eines Abends in einem bekannten Münchener Gartenlokal am Tisch und labte sich gleich mir an einem Liter (auch das noch!) schäumenden Geirtenlofs. Die von der Kapelle sieben gespielte Kaiserhymne, die wir alle in patriotischer Begeisterung mitgelungen hatten, war eben verklungen; da nahen sich zwei Herren in Zivil langsam, aber desto feileren Schritts meinem städtlichen Bewisav. Sie saßen die Dame, wie der Oberst Sillendorf im „Wettelschütz“, nur auf die Schallter und erklärten sie für verhaftet. Alles Betheuren, Vamenieren half nicht; verdächtig, in ihren üppigen Hüfen ein Bombenarsenal verheult zu haben, verdächtig, ein als Frau verkleideter feindlicher Spion zu

sein, sollte sie mit auf die Polizei! Mit heroischen Affekten, die selbst einer Moia Poppe zur Ehre gereicht hätten, verteidigte sich die Dame, betrug im Augenblick höchster Noth und Verzweiflung einen Stuhl, löste den gödlichen Knoten ihres Haars und legitimierte sich im Schmutz ihres bis zum Knie reichenden Haars gleich Anna Gillas als hervorragende Vertreterin des weiblichen Geschlechts gegenüber dem beifolkschenden Publikum. Tablenn! Die überreizte Polizei sog sich, verlegte Entschuldigungskosteln hervorrammelnd, unverrichteter Sache in die Büche zurück!

Der zweite Streich folgte und gilt meiner Wenigkeit.

Der Landfürm wird aufgerufen. Da ich zu meinem größten Leidwesen in meinem militärischen Verhältnis leider nur zu dieser Elitegruppe angehörte, so mußte ich mich unverzüglich melden. Auf der preussischen Gefandtschaft bedeutete man mir, ich sollte aufs Begleitkommando gehen. Hunderte von Menschen belagerten das Gebäude, niemand wurde ohne Militärpaß eingelassen; und nur durch die Fürsprache des Polizeikommandeurs fand ich bei den beiden bajonettierten Militärposten Gnade und Eintritt zum Zimmer des Stabes. Dort wurde mir in lebenswüchsigster Besse die Auskunft erteilt, daß unser Vaterland noch lange nicht auf den Landfürm reflektiere. So konnte ich im folgen Bewußtsein treuer Pflichterfüllung das Gebäude wieder verlassen. Jedoch der Zivilist denkt, und der Polizeiwachtmann leckt. Ich wurde von dem Militärposten angehalten; meiner Ausfage, daß ich ohne Paß in das Haus hineinerge kommen, schenkte man keinen Glauben, und da ich außer einigen Briefen, Visitenkarten, bezahlten Hotelrechnungen und einem bereits verfallenen Theater-Kontrakt keine weitere Legitimation bei mir hatte, mußte ich nolens volens, um zwei Schutztruten eskortiert, zur Polizeiwache. So ging's in dreifacher Einigkeit, zwei Schaulente an meiner Seite, ich in der Mitte, unter dem Gejohle der anmahelnden Volkmenge, die in mir sicher einen der Belagerten Altentäter erblickte, zum Revier. Auch hier rißte alle meine Heberzeugungslust nichts. Ich rathte resigniert aus, bis mein Nachmiter endlich ein menschlich Mühren empfang und mich nach telefonischer Verbindung mit meinem Bewisavenshaber ob meiner Identität entließ. „Nun kann's allweil gehen; aber schau'n's zu, daß net wieder ohne Paß in die Fremde reisen!“ Aus Dankbarkeit umarmte ich den einflussvollen Hüter des Geleges und sang ihm beglückt die Strofa vor. — „Barums haben denn net ich schon trücker geung und sich so legitimiert, da mären's schon vor anez Stund hier namstammen.“ — Ja, ja, richtig, auf diese Idee bin ich leider nicht gekommen. Hab' ich's doch selbst in der „Aidermann“ so off geüht:

„Hier wird nicht geungen; hier wird nur gebrummt.“

## Besucht BENDER'S BUFFET

CHAS. F. BENDER, Eigenthümer.

Secretär des „St. Louis Sänger-Vereins“.

Feinste Getränke und Cigarren.

Bell Phone — Olive 1350.

9th and St. Charles.

LEMP'S CELEBRATED LAGER BEER ON TAP.

BELL, SIDNEY 1075.

## FERD. BUERCK

Mitglied des „Harmene Sängervereins“.

† SALOON †

Choice Wines, Liquors and Cigars.

2012 SOUTH BROADWAY. ST. LOUIS

††† Besucht †††

## Walter's Bäcker-Heimat

Gemüthlichster Versammlungsort der Bäcker und Bäcker-Bereine. Hotel und Gastwirthschaft.

420—22 South 2nd Str. St. Louis.

Kinloch Phone: Central 2055

PHONES: — Bell, Sidney 157. Kinloch, Victor 377.

## JULIUS H. SCHMITT

Leichenbestatter und Einbalsamierer.  
1817 and 1819 Sidney Street.

††† Aufsuchen für alle Gelegenheiten. †††

Special attention given boarders.

FUNERAL CHAPEL FREE FOR SERVICES. STRIKT UNION

**Jakob Spohn gestorben.**

Raum hat sich der Hügel über der herrlichen Hütle von Eugen Niederrager gerührt, als schon wieder die Trauerkunde von dem Ableben eines bekannten deutschen Bürgeres von Chicago die Stadt durchflicht. Jakob Spohn, der im Waffleben der Stadt eine hervorragende Rolle gespielt, schloß seine Augen zum ewigen Schlummer. Er war schon seit jener Zeit kranklich, aber doch imstande, seinen Geschäften nachzugehen.



Jakob Spohn.

Jakob Spohn wurde 1856 in Badaruch in der Alpenprovinz geboren. Sein Vater war Betriebsdirektor verschiedener Fabrikanlagen. Während Jakob noch die Schule besuchte, wanderte sein Vater aus und schickte sich in Chicago an. Als Jakob 13 Jahre alt war, folgte er dem Vater über das Meer und begab sich zu ihm nach Chicago. Hier erlernte er die Zigarrenmacherei, arbeitete mit überstandener Veltzeit in mehreren Städten Amerikas, bis er im Jahre 1884 unter der Firma Spohn & Walter

sein eigenes Geschäft begründete, welches mit der Zeit eine große Ausdehnung annahm und noch heute besteht. Im März 1883 verheiratete sich Herr Spohn mit Fräulein Anna Kruse. Zwei Söhne, Melaleud und Klara, entsprossen der überaus glücklichen Ehe.

Jakob Spohn war eine ungemein sympathische Persönlichkeit, die eine große Menge von Freunden, aber wohl keinen einzigen Feind in der Welt hatte. Ein jovialer Mensch, der das Herz auf dem rechten Fleck hatte, stets bereit zu helfen, wo Hilfe noth that, fortschrittlich gesinnt. Alles besäufwortend, was auf edle und humane Bestrebungen hindeutete.

In gesellschaftlicher Beziehung war Spohn sehr gesucht. Mehr als dreißig Jahre war er aktives Mitglied des Gesangsvereins „Diphens“, in welchem er eine hervorragende Rolle spielte. Mehrere Male wurde er zum Präsidenten dieses Vereins erwählt, den er auch als Delegat bei den Vereinigten Männerchören vertrat. Der Bundesbezirks der Nordamerikanischen Sängerbundes gehörte er mehrere Termine als Mitglied an. Er war ferner Mitglied der Schlaraffen, „Chicagoana“, der Germania-Loge des Aciremaurer Ordens, Ehrenmitglied des Liedertafel „Vorwärts“, Mitglied der Chicago Turngemeinde, sowie anderer Vereine.

Nach dem Tode von Franz Amberg wurde Spohn zum Präsidenten der Ver. Männerchöre erwählt, ebenso bekleidete er in der letzten Zeit wieder das Präsidentenamt im „Diphens Männerchor“.

**DETMER Piano Geschäft**

Den Sängern, ihren Familien und Freunden empfiehlt sich dieses Geschäft als das beste, um direct aus der Fabrik, zu den niedrigen Fabrikpreisen, das vorzüglichste „Gold Medal“ Piano unter sehr leichten Zahlungen, viel Geld sparend, zu kaufen. Referenzen ertheilt „Das Deutsche Lied“, Redaktions des Nordamerikanischen Sängerbundes.

**HENRY DETMER, Fabrikant,**  
Claremont und Le Moyne Str., CHICAGO, Ills.  
St. Louis Agentur: 202 N. 12. Street.

(Eingeandt.)  
**Sängerkonf. des Nordamerikanischen Sängerbundes.**

Louisville, im September 1914  
**Werthe Sängerkonf.:**

Das feine vielseitige Inhaltes und seiner schönen Ausstattung halber so beliebt gewordene Heftbuch des letzten Sängerkonfes kann jetzt in beliebiger Anzahl von Exemplaren zum Preise von je zehn Cent netto von dem Unterzeichneten bezogen werden, so lange der Vorrath reicht. Es giebt kein interessanteres Andenken an das Sängerkonf., als dieses Heftbuch.

Mit Sängerkonf.,  
fred. O. Hügel,  
Rudy Harrison o.,  
Louisville, Ky.

**Erfolgreicher Empfangs-Abend des „Indianapolis Liederkonf.“**

Die Mitglieder des Indianapolis Liederkonf. fanden sich dieser Tage in großer Zahl in der Liederkonf.-Halle ein, dem zu Ehren ihres neuen Dirigenten, Prof. Joseph Bayerl beauftragten Empfangs beizumohnen. Man ließ sich im Saale an langen Tafeln nieder. Der Damenverein hatte für Bewirthung der Gäste Sorge getragen. Der Liederkonf., unter Leitung seines neuen Dirigenten, trug mehrere Lieder vor, auch Soli gelangten zum Vortrage und langten die Anwesenden im Massenhore später „Deutschland, Deutschland über Alles“ und „Die Wacht am Rhein“.

Prof. Bayerl wurde den Anwesenden vorgestellt und musikalisch führte er sich selber ein. Prof. G. H. Ruedel, der erste Dirigent des Liederkonf. und Gründer, war anwesend und wurde auch seiner Thätigkeit während der langen Jahre seines Wirkens in würdevollen Worten gedacht. Der Empfang, der mehr in Form eines Banketts arrangirt war, war in jeder Beziehung ein großer Erfolg und sprach man Sprüche und Trank mit gutem Appetite zu.

**Braucht Ihr Gläser?**



E. Eggert, Optometrist.

Kagen sorgfältig untersucht und Gläser richtig angepasst: 22-jährige Erfahrung als Optiker unsere beste Garantie für gute erfolgreiche Bedienung. Weisen für Kurz- und Weit-Sichtige. Gläser mit drücklichen Vorschriften genau gefertigt.



Arthur S. Fric, Optometrist.

**E. EGGERT, 518 Locust Str.**



Besucht unseren Freund  
**JOE ZOELLNER**

4th and Chestnut Street.

Ausgezeichnetes Bier.  
Gute Weine und Whisky,  
sowie die besten Cigarren.  
Delicateer Mittagslunch.

## † Hugo Faust. †

In Stuttgart ist vor einigen Tagen der in den musikalischen Kreisen Deutschlands rühmlich bekannte Rechtsanwalt Hugo Faust, der energiegeloste Wortkämpfer für die Kunst Hugo Wolfs, im Alter von nur 51 Jahren gestorben. Im Kriegsjahre ist die Todesnachricht kaum gehört worden; eine kurze Würdigung der Verdienste dieses mildtätigen Kulturmenschen erscheint aber auch in diesen Tagen angezeigt, denn eine ganz außergewöhnliche, prächtige Persönlichkeit ist mit ihm dahingegangen.

Faust war ein gütiger Mensch, dem zahlreiche junge Künstler Anfertigung und materielle Förderung verdanken. Er besah ein großes Vermögen, und er machte davon den denkbar besten Gebrauch. Er war ein Mäcen von vornehmer Denkart; er sah ihm nur auf die Förderung des Talentes an, er selbst trat völlig in den Hintergrund. Er gab so, daß es dem Empfänger leicht wurde, die Gabe anzunehmen.

In Faust selbst lagte ein starkes künstlerisches Angenium, er wäre selbst für sein Leben gern ausübender Musiker geworden. Sein Vater aber, ein reicher Fußerbaukaut in Brühlmann, vernehlte dem Sohn das „brodlose Studium“, und so studierte Faust mit mitterwältigem Eifer in Tübingen, Leipzig und Berlin. Er wurde

auch Rechtsanwalt, übte aber, da nach bestandenen Examen der Tod des Vaters ihn in Besitz reicher Mittel setzte, die Rechtsanwaltschaft gar nicht aus, sondern ergab sich ganz musikalischen Liebhabereien. Er pflegte seine voluminöse Violonchlinne und ließ sich hier und da auch wohl einmal öffentlich als Vielerfänger hören. Eine starke Fähigkeit, zu charakterisieren, und ein prächtiges Temperament verhalfen seinem Vortrag zu höherer Wirkung.

Unvergänglich bleibt Fausts Name mit dem Hugo Wolfs verknüpft. Durch den längst verstorbenen Univ. städtischen Direktor Kaufmann hatte Faust Kompositionen Hugo Wolfs kennen gelernt. Der eigenartige Reiz der Vieler, ihre Melodik und moderne Charakteristik hatte den für alle wahrer Künstlersehnsucht so empfänglichen Jüngling so entzündet, daß er alle Arbeit in Bewegung setzte, mit Wolf persönlich bekannt zu werden. Im Jahre 1894 in Mannheim lernten sich beide kennen und schlossen Freundschaft für's Leben. Die von Faust herausgegebenen Briefe Hugo Wolfs an ihn erweisen es. Faust schaffte dem schon verbittern und verzweifelten jungen Tonbildner eine gesicherte materielle Existenz und hat durch seine Freigebigkeit das immer noch viel zu frühe Jahr Ende des

Künstlers glücklich hinausgehoben. — Die verdienstlichste Tätigkeit entfaltete Hugo Faust aber erst nach dem Tode Hugo Wolfs. Er hatte schon bei dem Lebenden in Stuttgart den Dugo-Wolff-Verein für ganz Deutschland gegründet, und seiner energiereichen und planvollen propagandistischen Tätigkeit ist diese schnelle Anerkennung und Durchsetzung der Wolff'schen Werke zu danken. Der Hugo-Wolff-Verein konnte nach Jahren wieder aufgelöst werden, weil er seinen Zweck durchaus erfüllt hatte, aber bis in die letzten Lebensjahre hinein war Faust für das Andenken des toten Freundes thätig; alle großen Vielerfänger und Vielerfängerinnen wählte er immer noch neuem für die Kunst des Meisters zu interessieren.

Faust war ein wahrhaft tiefdenkender und selbstloser Mensch, dabei eine eigenartige, kraftvolle und lebenswichtige Persönlichkeit. Von Hause aus still und in sich gefestigt, konnte ihm eine gute Flasche Rotwein die Seele lösen. Faust war ein echter Philantrop, und so schenkte er auch den sozialen Strömungen der modernen Zeit weitgehendes Interesse. Seine im Grunde genommen aristokratische Natur war mit mehr als einem Tropfen demokratischen und sozialen Delb durchtränkt. Wo es galt, Bündnisse zu heilen, die politische Unterdrückung gelicheten hatte, stellte er immer seinen Namen.

Hugo Faust entsprach wirklich der Forderung des Dichters: Er war „edel, hilfreich und gut.“

# STIFEL Draught BEER.

## Makes Life Worth Living

## Drucksachen!

Alle Druckarbeiten (deutsch und englisch)  
werden prompt und geschmackvoll bei liberalen Preisen angefertigt.

PHILIPP MORLANG.

DANIEL MORLANG.

Kinloch, Central, 1539-L.

322 S. 4. Str.

## PETER'S Rheumatic Compound

hat sich als das erfolgreichste Mittel zur Heilung von

**Rheumatismus, Nieren- und Blasenleiden**

erwiesen. Zu haben bei Judge & Dolph, Broadway und Washington Avenue,  
Sant's Apotheke, 14. und Madison Str., sowie bei der

Mountain Herb Medicine Co., 2726 Arsenal St., St. Louis, Mo.

Central 3592.

Main 3018.

## HENRY A. KERSTING, Deutscher Rechtsanwalt.

1401-7 LIGGETT BLDG.

8th and Chestnut Streets.  
ST. LOUIS, MO.

## Lueckhardt & Belder

Sieder. — Männer-, Gemischte- und Frauenhöre.

Importers and Publishers of Music.

10 East 17th Street.

NEW YORK.

Kataloge lassen zu Diensten.

(Eingelassen.)

**Das deutsche Lied in Amerika.**

Es dürfte unseren Lesern interessant sein, zu erfahren, wie und in welcher Weise hier zu Lande das deutsche Lied gepflegt wird.

Die meisten deutschen Sängervereine finden wir im Staate New York, nämlich 304.

- Im Staate Illinois find.....180
- „ „ Pennsylvania.....152
- „ „ New Jersey.....132

deutsche Sängervereine.

Dann folgt der Staat Ohio mit 77, Wisconsin mit 64 und California mit 50 deutschen Sängervereinen.

Im Staate Wisconsin finden wir 47, im Staate Texas 41, im Staate Indiana 32 und in Michigan 31.

Dann folgt Connecticut mit 29, Maryland mit 27, Washington mit 21, Iowa mit 19, Minnesota mit 18 und Nebraska mit 12 deutschen Sängervereinen.

Michigan hat 9, Montana 8, Kentucky und District of Columbia je 7, Louisiana 6, Oregon 5, Colorado, Rhode Island und West Virginia je 4, Alabama, Delaware, Tennessee je 3, Idaho 2, Arkansas, Kansas, North Dakota, New Hampshire, South Carolina South Dakota und Utah nur je einen deutschen Sängerverein.

Die Leitung dieser 1297 Vereine liegt in Händen von 521 deutschen Dirigenten.

Diese Aufstellung verdanken wir dem Musik-Publischer **Verward Johnson**, No. 568 East 166. Straße, New York, City.

Derselbe ist erötigt, jedem Interessierenden die genannten Adressen zuzusenden.

**Ein genussreicher Abend des „Senzfelder Lieberkrantz“.** Chicago.

Ein tausendköpfiges Publikum war im großen Saale der Nordseite-Turnhalle zur Feier des 46. Stiftungsfestes des angehenden Sängervereins: „Senzfelder Lieberkrantz“ versammelt. Der Einladung des Vereins an die Schwestervereine der Stadt waren der Sängerverein: „Harmonie“ und mehrere andere Sängervereine gefolgt, und zahlreiche andere Freunde der Senzfelder befanden sich unter den Anwesenden. Den Haupttheil des Festes bildete natürlich eines jener schönen Sängerkonzerte, für welche der Verein einen so hohen Ruf genießt. Herr **Karl Fischer** ist sein Dirigent, und er führte abermals seine Sängerschar zum Siege. Einleitend erklangen die feierlichen Akkorde des „Das ist der Tag des Heren“, worauf **Siegfr. Präsident Joseph Keller** die Adresse hielt. In ihr gedachte er u. A. mit warmen Worten des künzlich verstorbenen langjährigen Präsidenten **August Nieberrager**, dessen 63. Geburtstag war. Die Festgesellschaft eckte das Ansehen des Besonderen durch Erheben von den Sihen.

Herr **Joseph Keller** hatte dann noch eine angenehme Pflicht zu erfüllen. Die Mitglieder **Albert Kodig**, **Henry Albers** und **Hm. Kauen** gehören dem Verein jetzt ein Vierteljahrhundert an und wurden aus diesem Anlaß mit Ehren-diplomen ausgezeichnet; Diplome für zehnjährige Mitgliedschaft erhielten mehrere andere Mitglieder.

Der Verkauf des Konzerts war in jeder Hinsicht erfolgreich und versetzte die Hörer in beifallsfrohende Stimmung. Die Chorvorträge des Vereins, darunter das reizende Schelm-

lied: „Nur die Liebe macht und jung“ von **Lehar** und „Zieh mit“ von **Angerer**, fanden den gleichen begeisterten Beifall, wie die Violon-vorträge von Herrn **Walter Goldblatt** und die Solosänge des aus den Herren **J. Lenz**, **G. Bury**, **Joseph Keller** und **Charles Liebert** bestehenden Quartetts.

Am Vortehungsabschluss wählten die Herren **R. Schollenberger**, **Jakob**, **Karl Fischer** und **Charles Pegenau** mit Beifall ihres Amtes.

**Schier 30 Jahre alt.**

Der Sängerverein „Vorwärts“ von Pittsburg, Pa., feierte kürzlich sein 30. Stiftungsfest. Die Feier, die einen ausschließlich familiären Charakter besaß, wurde mit einem kurzen Konzert mit nachfolgendem Ball begangen. Unter Leitung seines Dirigenten, **Wolf. John Danberger**, trug der „Vorwärts“ die drei Lieder: „Nach der Heimath möcht' ich wieder“, „Sonntag ist's“, „Schlager klein“ in formvollendeter Weise vor und erntete reichen und wohlverdienten Beifall. **Adam Banze** hielt eine kurze, aber feinerge sprachliche, in welcher er in großen Zügen die Geschichte des Vereins schilderte und die Mitglieder aufhorchte, in welche der Gründer weiter zu arbeiten als treue Hüter der deutschen Sprache und des deutschen Liedes. Von den Gründern befinden sich noch fünf am Leben, nämlich: **August Wolf**, **Nudolph Heinemann**, **John Fillingier**, **Hermann Schaefer** und **Johann Wier**.

**Abonnirt auf „Das Deutsche Lied“**

**R. GROEBL, Dyeing and Cleaning Co.**

2625—27 Gavois Avenue.

Liefert die beste Arbeit, Prompt, Gut, Preiswerth.  
(Giebt Eagle Stamps.)

PHONES — Bell, Sidney 962. Lincoln, Victor 842.



**ST. LOUIS CALCIUM LIGHT CO.,**

516 ELM STR.,  
ST. LOUIS, MO.

Verleert Licht- und Schattenbilder und Apparate für Schatten- und Fernsprecher Bilder; farbige Wand- und Tischbilder für Porträts und Schaulustungen. Calcium-Licht mit Farben für Beleuchtungs-Geräte. Bildmaß für Vereine, Gesellschaften, Unterhaltungen. Sprecht vor, schreibt oder telephoniert.

A. ROSSO, Eigenthümer.

**ADOLPHUS**

Das bekannte Caffhaus an Broadway und La Beauve Straße.  
Zimmer mit oder ohne Kahlzitrin. Kalte und heiße Wädr.

Maßregeln zu allen Stunden. (Weiße Telephone.)

Erstklassiger Merchants Lunch.

**Adolph Reinecke**, Eigenthümer.

**Besucht Kaiser's Weingarten**

ESSWEIN BROS., Managers.

Schönster schattiger Ausflugs-Platz in Süd St. Louis. Selbstgeleertete Reine 40 Cent per Flasche aufwärts. Konzert und Tanz jeden Sonntag. Vereinen und Gesellschaften günstige Bedingungen gemacht. Weine auf Bestellung geliefert.

☞ Nehmt Grand- oder Bellefontaine-Garab bei Cereola, dann westlich am Weg. Bell Phone: South 993 R.

**Nach unsere Jugend begrüßt atmählich, daß sie sich ihrer deutschen Abstammung nicht zu schämen braucht. An den Eltern ist es, dafür zu sorgen, daß kein Müßfall eintritt.**

**In den bevorstehenden Winterkonzerten sind deutsch-patriotische Lieder am Platze. Oder fürchten wir etwa, die „Neutralität“ zu verletzen?**

**Das gemeinsame Stammesgefühl ist auch unter uns Deutsch-Amerikanern mächtig erwacht, und noch spätere Generationen werden den Nutzen davon haben.**

**Vereinigten Sängers von St. Louis.**

Die „Vereinigten Sängers von St. Louis“ hielten in Wiltam's Halle, Siecle Straße und Franklin Ave, die jährliche Generalversammlung mit Beamtewahl ab, welche letztere folgenden Resultat ergab:

Präsident, Wilhelm Kredler.  
Vize-Präsident, August Meyer.  
Prot. Sekretär, Theodor Schorer.  
Korrespondirender Sekretär, Paul Fiegel.  
Finanz-Sekretär, John Deig.  
Schatzmeister, August Bollmer.

Sämtliche Beamte wurden durch Wiederwahl ausgezeichnet, ein Zeichen, daß die Sängerschaft mit den Arbeiten und Bestrebungen derselben vollumfänglich zufrieden war und ihnen daher die Leitung der Vereinigung für das kommende Geschäftsjahr mit Vertrauen anheimstellte.

**Patriotische Kundgebung von Berliner Sängern.**

Der Potsdamer Platz in Berlin war neulich Nacht das Schauplatz einer großartigen patriotischen Kundgebung. In der zwölften Stunde kam einarker Trupp Männer, Marschlieder singend, von Süden her durch die Königsgraben Straße heran, stellte sich auf dem Plage auf und stimmte dann das Niederländische Lied an: „Wir treten zum Beten vor Gott den Vereinten.“ Es war der mehrere hundert Mit-

glieder zählende Männerchor, die bekannte Berliner Liedertafel. Weithin schallten die festlichen Töne durch die laue Sommernacht, und mehr und mehr wuchs die Menge, die entbitterten Hauptes dem erregenden Liede lauschte. „Du Schwert an meiner Linken“ und das feurige „Lühous wilde, verwirrte Jagd“ schmetterten an den Himmel, und dann erscholl das große Lied: „Deutschland, Deutschland über alle.“ Und die vielen Tausende, die den ganzen weißen Potsdamer Platz füllten, stimmten ein, und unter Leitung des Dirigenten der Berliner Liedertafel, Max Wiedemann, der von einer erhöhten Stelle aus diesen Riesenchor dirigierte, brauste die wehrvolle Menge zum Sternenhimmel empor. Wie aus einem Hüße erlangten dann noch „Die Wacht am Rhein“ und „Heil Dir im Siegerkranz“ über den großen Platz, und zum Schluß sangen die Liedertäfer allein noch Beethoven's erhabenes „Die Himmel rühmen den Ewigen Ehre“, dessen Eindring sich niemand der Zuhörer entziehen konnte.

**„Seinde ringsum“**

betitelt sich ein Kampflied, dessen Dichtung und Musik Sifor v. Woztow als Verfasser zum Vorschein hat. Es ist sowohl für Sologänger wie auch für Männerchor geeignet (Weitzkopf & Hirtel, Leipzig). Die im Marschtempo gehaltene wichtige Melodie wird sich in ihrer Sangbarkeit schnell Freunde erwerben. Die

Schlusssätze des fremden Liedes setzen wir hierher. Sie lauten:

„Der Selben Wehler zum Streit erheben —  
Lied find sie nach.  
Der Vater verhoffene Heilbanner wehn,  
Trauf! — Durch — Treue und That!  
Bei uns das Recht, und schänden Berath!  
Schon leuchtet's aus blutigem Morgenroth!  
— Sieg oder Tod!“

**Beamtewahl des „Sozialen Sängers Chors“ von St. Louis.**

Der „Soziale Sängerschor“ hielt am 22. September in seiner neuen Halle, No. 1824 Boulevard Avenue, seine jährliche Generalversammlung nebst Beamtewahl ab.

Das Resultat der letzteren war, wie folgt:

Präsident, Rudolf Engelstind.  
Vizepräsident, Henry Zimmermann.  
Prot. und corresp. Sekretär, Fritz Dörner.  
Finanz-Sekretär, Paul Fiegel.  
Schatzmeister, Hermann Schone.  
Archivar und Musikalien-Verwalter,  
Charles Baittinger.  
Jahrenträger, Adolph Seddy.  
Zeitschr., Emil Baer (für drei Jahre).

**Guttschuldar.**

Der Dürfel: „Dreimal hab' i heut' den Zug veräumt in der Refraktation; so oft i jah'n hab' wollen, hab' e' freich angsait.“



Kinloch, St. Clair 760-R Bell, Bridge 2650

**TONY MOSER'S**

SALOON

8th and St. Louis Ave.

Gholic Keg and Bottle Beers

BEST WINES, LIQUORS & CIGARS

Always on Hand.

EAST ST. LOUIS, ILL.



\$1.50

bis

\$5.00

**Denkt darüber nach**

und sicherlich werdet Ihr genau das, was Ihr wollt finden in einem

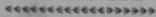
**GOETTLER HAT**  
1260 S. Broadway.

BELL, SOUTH 1055.

KINLOCH, LACLEDE 36.

**Geo. A. Niefer**

BUFFET



5432 Virginia Ave.

COR. FASSEN STR.

ST. LOUIS, MO.

**Eröffnet****PRIESTER'S PARK**

S. Grand Ave. und Meramec St.

Der schönste Familien-Park in Süd St. Louis.

Zahlreiche neue Sehenswürdigkeiten neben früheren Attraktionen.

Benutzt von Veljeer's Willäer - Kapelle täglich.

Das ganze 17 Aker große Gelände renoviert und umgärtet von einem

**AUTOMOBIL-BOULEVARD**

Ein Indianerhof, neuer Tanzloal, erste Klasse Wärfard - Häuser, Vogel, bahnen im Kasino. — 25 große Sereins - Festlichkeiten geliefert. Auto - Foto - Zieren im Rueden - Kramfchichten auf 75 Fuß hohem Seil. Einige Tage noch zu vergeben. Ausverkauf herzuwäglich erbetit. Soulaute Bedingungen.

FRANK M. PRIESTER, Manager.

Erlabt und Erholt Euch in dem  
Besten Sommer-Familien-Resorts der Stadt

## Anschuetz Garden Restaurant

Grand and Shenandoah Avenues.

Bewährt durch seine Gute Deutsche Küche  
und prompte koulante Bedienung.  
GRIESEDEICK SPECIAL BREW ON TAP.

## Anschuetz Mission Inn

Grand and Magnolia Avenues.

Schattenreichster, Central gelegener Park  
der Stadt, mit eleganten Speise- und  
Bankett-Salen für grössere und kleinere Fest-  
lichkeiten, sowie Hochzeiten und  
Unterhaltungen.

BUDWEISER UND IMPORTIERTE BIERE ON TAP.

Erstklassige Musik jeden Abend.



## Phil. Bardenheier & Co.

13-15-17 Süd. 3. Str.

Importeure und Händler feiner  
Wein-, Pfälzer- und  
Mosel-Weine.

Whiskys und Liqueurs.  
Special Brands  
Old Bachelor Rye and Bourbon.

Jean Bardenheier,  
Eigentümer.



Geo. L. Heidbreder, Pres. Jno. P. Worden, Sec'y  
Bell, Belmont 138. — Kinloch, Central 4413.

## Heidbreder Coal Co.

Wholesale and Retail Dealers in

Anthracite and Bituminous Coal  
HARDWOOD AND KINDLING.

General Office, 2212 Washington Ave.

Salesmen — Fred W. Kleins, H. J. Meyer.

YARDS — Hall and Branch St. 3812 Market St. Bircher and Florissant.  
2212 Washington Avenue.

208 Nord 8. Straße.

208 Nord 8. Straße.

Treffpunkt der Sänger des Sänger-Bezirks St. Louis und des  
Nordamerikanischen Sängerbundes.

Wenn in St. Louis geht zu 208 Nord 8. Str.  
zwischen Pine und Olive Straße.

## OLD TIME CAFE

Old Time Lager Beer on Top! Erste Klasse deutsche Küche!  
Bedienende deutsche Sänger werden persönlich in Empfang genommen von  
Wilhelm Landgrebe, Eigentümer.

## Kriegslieder.

Alle Strophen, wo deutsche Krieger hinzuziehen dem Feinde entgegen, hallen wider von den Klängen deutscher Kriegs- und Vaterlandslieder, unter denen die Nationalhymne: „Die Wacht am Rhein“, „Morgenroth“ u. a. vorzuzählen. Es ist ein alter Brauch, der sich bei den Deutschen das ganze Mittelalter hindurch erhalten hat, vor Beginn eines Gefechtes ein erhebendes Lied zu singen. Keist waren es damals fromme Lieder, Gebete an die heilige Jungfrau, oder es waren auch nur Rufe, unter denen die Deutschen in den Kampf stürzten, wie: „Kriete eleison!“ Ein Schlachtgefang, der in reuiger Stunde ankommt wieder, galt als bedenkliche Sache. Ein geistliches deutsches Schlachtlid, das vor der Schlacht auf dem Marschfeld zwischen Orléans und Reiser Rudolf am 26. August 1278 vom deutschen Heere gesungen wurde, lautete: „Sant Mari, muoter uobe mit — al untriu noi si die gefleit.“ Die Vortragswiese des Schlachtlides war die, die sich bei allen Naturdämonen findet; ein Vorsänger begann das Lied, die Masse fiel mit dem Refrain ein. In der Zeit der Fehden und Raubzüge vernahm man nichts mehr von den frommen Schlachtrufen und Gesängen der Vorzeit, und wenn die Raubritter ja einmal einen Heiligen anriefen, da klang es wie ein lechzer Hohn; einer der biederlichen Gefangen hob an: „Bon erst so woll wir loben Marjam, die reine Maid, sie ist so hoch bori oben, Ratin pitt sie uns versait.“ Es ist bekannt, daß Friedrichs des Großen Soldaten vor Beginn der Schlacht nicht selten ein frommes Lied sangen („Wir, daß ich thn mit Fleiß, was

wir zu thun gebühret“), und viele der in den Freiheitskämpfen entfallenen Kriegs- und Freiheitslieder (Körner, G. M. Vendl) gehören noch heute zum seltenen Bestand unserer Soldatenlieder. W. Hauff theilte uns das achtmüthige und doch kernste „Morgenroth, leudtlich mir zum frühen Tod“ und Lud. Ahland das beredte „33 hat' einen Kameraden“, dessen Klänge im Truenermüsch vielen lobten Kriegern das letzte Geleit gegeben haben. Erhebend und voll Gottvertrauen klingen fih unsere Soldatenlieder, und mit Kriegern, die sie im Angesicht des Feindes frohmuthig anstimmen, kann und der Sieg nicht fehlen.

### An unsere werthen Leser!

Wir möchten unseren Lesern an's Herz legen, bei ihren etwaigen Einkäufen diejenigen Geschäfte zu berücksichtigen welche in unserer Zeitung angeigen, und damit unsere Sache unterstützen. Die Anzeigen in unserer Zeitung sind nur von erster Klasse Geschäfte, deren Motto es ist: „Gute Waare zu liberalen Preisen“. Also bitte ihre Kundtschaft diesen Häusern zuzuwenden und dabei unsere Zeitung zu nennen.

## Hamburg-Amerika Linie.

Schnelle und bequeme Verbindung nach **Plymouth, Southampton, Corkbogen und Hamburg** und nach **Madaira, Gibraltar, Algier, Triest und Genoa.**

Die neuen  
Riesen-  
Dampfer:  
„Imperator“  
— und —  
„Vaterland“.



52,000 Tonnen  
— und —  
55,000 Tonnen  
4 Schrauben  
Ueberfahrt  
6 Tage.

Winter- und Sommer- Ferienfahrungs- Reisen.  
Reise-Bureau für Auskunft über Reisepläne und Hundreisen  
in Europa, sowie über Ostasien.

Preisliste und Aktie-Broschüren werden gratis auf Verlangen zugesandt.  
**Hamburg-Amerika Linie, 902 Olive St., St. Louis.**

## FELIX CORNITIUS

Deutscher Rechtsanwält.

Suite 910, Carleton Bldg. ST. LOUIS, Mo.

Bell: Olive 2985.

Kinloch, Central 1930.

Nehmet nur

## Bubenik's Herb Tea oder Herb Renovator

Es ist das beste Mittel gegen **Leber- und Nierenleiden, Rheumatismus, Allgemeine Schwäche, Kopfschmerzen, für Blutreinigung etc.**

Preis für das Paket Herb Tea \$0.25, Herb-Renovator \$1.00  
Vog für 50 Cts. zu haben bei der Bubenik's Gen. Mfg. Co.,  
5227 Delmar Boulevard, St. Louis, Mo.

Schreibt für Liste von Familien-Medizin-„Hausmitteln“. Agenten  
gesucht auf Bestellung und Kommission.

SPECHT'S



THEY  
ARE  
FINE

1016 CHOUTEAU AVENUE.

ST. LOUIS, MO

Wort mit Zwieback genährte Kinder.



**Friedrichsdorfer Zwieback**  
ist der am leichtesten und besten  
verdauliche

TOAST

Empfohlen für Säuglinge und Leute  
mit schwachen Magen.

**CHAS. SAUSSELE,**

Parisian Bakery,

3850 OLIVE STRASSE

Phone: Lindell 929; Delmar 1551

PHONES: Kinloch, Victor 803.

Bell Sidney 2942.

P. FITZGERALD.

„DRINK „JAPRI““

**COLUMBIA MINERAL WATER CO.**  
1809 ARSENAL ST. ST. LOUIS.

**John Dornhoefer's**  
Druiden Halle. & Gastwirthschaft  
S. O. Ecke 9. und Market Str.

Unter deutscher Leitung für 20 Cents. — Feinste importierte und  
bisherige Weine und Weintr. — Gärten und Weinsträume zu vermieten.

Kinloch, Central 2850.

PHONES:

Bell, Olive 5276.

## JOHN WETZEL

SALOON

Special Hot Lunch Every Saturday.

Waiting Room for Those Attending Funerals.

5391 Arsenal Street ST. LOUIS, MO

North East Corner Arsenal Street and Macklin Avenue.

BELL, SIDNEY 882.

## Das Deutsche Hospital in St. Louis

2146 Lafayette Avenue.

hat sich mit dem American Hospital konsolidiert und wird  
unter alter Leitung als „Deutsches Hospital“.

3447 und 3449 Pine Strasse  
weiter geführt.

Deutsche Ärzte und Pflegerinnen.

## Dr. Sophia Billenkamp,

Spezialistin für Wassersucht

Umgezogen von 3636 Hebert Strasse nach 4715  
Tennessee Avenue. Office-Stunden von 8 Uhr  
Morgens bis 12 Mittags. Telephone: Victor 1118-R.

## North St. Louis Turner Hall,

20th AND SALISBURY ST.

Fine Wines, Liquors and Cigars. — Bowling Alley for Rent also.  
Halls for Entertainments, Concerts, Balls  
and Meetings.

Kinloch, Central 5186.

W. GROND, Mgr.

## BELCHER Mineral Water Turkish Baths

The Best and Finest Mineral Water Baths in America  
A Modern Hydro-Therapeutic Establishment.

Absolutely Fireproof. European Stag Hotel. Electric Cabinet Baths

MENS DEPARTMENT LADIES DEPARTMENT

Open Day and Night Open Daily Except Sunday

The Belcher Bath and Hotel Co.

Capt. Harry Monaghan, Mgr. 4th and Lucas Ave.

## SCHOENLAU'S GROVE, 5810 Gravois Av.

Schönster Picnic-Platz der Stadt und Umgegend.

Renoviert und restauriert. 10 Acker große Natur-Park.

Neue Tanzhalle, Regelmäßige „Side Shows“, Regenhallen.

Freunde können jetzt Platz für Festlichkeiten belegen und  
sollten dieselben thun, da innerhalb 30 Meilen der Stadt auch im  
County keine Kirchhöfe. Privatigen Sonntag nur erhältlich  
sind. — Sprecht vor oder telephoniert South 1144.

Ignatius J. Bauer & Son, Mgrs.  
5810 Gravois Ave. Cherokee Car Linie.